

ТРИ ПЕСНИ ИЗ ПЬЕСЫ ШИЛЛЕРА „ВИЛЬГЕЛЬМ ТЕЛЛЬ“ DREI LIEDER AUS SCHILLERS „WILHELM TELL“

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Позднейшая редакция
(1859-1860)

Мальчик-рыбак

1.

Der Fischerknabe

Перевод С. Заяцкого

Allegretto, ruhig bewegt (Спокойно)

Нар

p dolce

ped. una corda

ped.

ped.

ped.

dolce legg.

pp

ped.

Сме - ет - ся во - да
 Es lä - chelt der See,

и ма - нит бес - печ - но,
 er la - det zum Ba - de,

маль - чик за - снул на трав - ке при реч - ной;
 Kna - be schlief ein am grü - nen Ge - sta - de,

poco a poco rall. *smorz.* *a tempo*

вдруг слы - шит он флей - ты чу -
 da hört er ein Klin - gen, wie

p dolce

лес - ный на - пев и го - лос при -
Flö - ten so ziv, wie Stim - men der

звон - ный пре - крас - ных дев.
Engel im Pa - ra - dies.

meno rall. *a tempo*

Внезап - но про - снул - ся он, ра - до - сти пол - по
Und wie er er - wa - chet in sei - li - ger Lust, da

са - мы е пле - чи он был средь волн.
spü - len die Was - ser ihm im die Brust.

cresc. *fagitato*

etwas langsamer
(немного медленнее)
espr. sotto voce

rit.

И шеп-тал го-лос ти-хий: „О маль-чик ты
Und es ruft aus den Tie-fen: Lieb' Kna-be, bist

p *pp*
Red. una corda

мой, о маль-чик ты мой, всех сия-щих на дно я вле-
mein, lieb Kna-be, bist mein! Ich lok-ke den Schlä-fer, ich

pp sempre
Red.

ку за со-бой, всех сия-щих вле-ку, вле-ку
zieh ihn her-ein, ich zieh ihn her-ein, ich zieh

sempre dolciss.
Red.

за со-бой“
ihn her-ein.

pp
Red. sempre una corda

smorz. *ppp*
Red.

Segue